

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	53 (1980)
Heft:	6: Park und Garten = Parc et jardin = Parco e giardino = Park and garden
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

9 D

Schloss Chillon

Abbildung A zeigt einen Salon im Schloss Coppet, B eine Täfelerstube im Schloss Spiez und C einen neogotischen Saal im Schloss Oberhofen.

Château de Chillon

L'illustration A montre un salon du château de Coppet, B une salle à boiseries du château de Spiez et C une salle néogothique du château d'Oberhofen.

Castello di Chillon

La foto A mostra un salone del castello di Coppet, l'illustrazione B un soggiorno ricco di pannelli nel castello di Spiez e C una sala neogotica nel castello di Oberhofen.

10 D

Burgen

Der Munot in Schaffhausen wurde von fast allen Einsendern als Rundfestung erkannt.

Forts

Presque tous les participants ont désigné Munot, à Schaffhouse, en tant que forteresse circulaire.

Roccaforti

Quasi tutti i partecipanti hanno individuato il Munot di Sciaffusa nella roccaforte tonda.

11 C

?

Viel Beschwer machte dagegen Frage 11. Dargestellt sind 9 Miserikordien aus der Kirche in Coppet. Miserikordien sind Vorsprünge an der Unterseite der Klappsitze im Chorgestühl und dienen als Stütze während des Stehens. Sie sind oft mit Schnitzereien verziert, bei denen der Künstler seiner Phantasie freien Lauf lassen durfte.

?

Cette question a donné bien du fil à retordre. Neuf miséricordes de l'église de Coppet étaient représentées. Les miséricordes sont des ornements en saillie au revers des sièges rabattables des stalles de chœur, qui servaient d'appui lorsqu'on devait se tenir debout. On les décorait fréquemment de motifs sculptés, où l'artiste pouvait donner libre cours à son imagination.

?

Non poche difficoltà ha invece sollevato la domanda 11. Sono raffigurate 9 misericordie del coro della chiesa di Coppet. Le misericordie sono tasselli posti nella parte inferiore dei sedili ribaltabili del coro e servono da sostegno a chi sta in piedi. Spesso esse sono ricche di intagli che permettono all'artista di dare libero sfogo alla sua fantasia.

5105 Antwortkarten sind bei uns eingegangen. Auf 1908 Karten waren alle Fragen richtig beantwortet. 1157 enthielten nur 1 Fehler und waren, den Wettbewerbsbedingungen entsprechend, ebenfalls zur Auslosung zugelassen.

Die Gewinner der ersten 6 Preise wurden am 19. April im Rahmen des Jubiläumsfestes der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte in Zofingen ausgelost. Es sind:

1. Herr Daniel Ganz, Gartenbauer, Siebnen
2. Herr Konrad Sturzenegger, Primarlehrer, Uster

Diese Gewinner von Ferien- und Wochenendarrangements sowie die 20 Gewinner von Jahresmitgliedschaften der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte wurden direkt benachrichtigt.

Nous avons reçu 5105 cartes réponses, dont 1908 indiquaient la réponse juste à toutes les questions. 1157 ne contenaient qu'une faute et étaient, par conséquent, admises aussi au tirage au sort conformément au règlement du concours.

Les gagnants des six premiers prix ont été tirés au sort à l'occasion de la célébration du centenaire de la Société d'histoire de l'art en Suisse, à Zofingue. Ce sont:

3. Frau Hedy Baechler, Hausfrau, Arlesheim
4. Herr Karl Kuntzel, dipl. Ingenieur, Oberwil

Ces gagnants d'arrangements de vacances ou de week-ends, ainsi que les vingt gagnants d'une carte annuelle de membre de la Société d'histoire de l'art en Suisse, ont été informés directement.

Ci sono pervenute 5105 cartoline-risposta. 1908 partecipanti hanno risposto esattamente a tutte le domande. 1157 contenevano un errore e sono pure state ammesse al sorteggio, secondo quanto previsto dal regolamento del concorso.

I vincitori dei primi 6 premi sono stati estratti a sorte lo scorso 19 aprile nel quadro delle manifestazioni indette a Zofingen per festeggiare il giubileo della Società di storia dell'arte in Svizzera. Si tratta delle persone seguenti:

5. Herr Joseph Biffiger, Bibliothekar, Brig-Glis
6. Herr Andreas Rapp, Jurist, Bern

Questi vincitori dei soggiorni di vacanza e di fine settimana, come pure i 20 vincitori di un anno di appartenenza in qualità di membri alla Società di storia dell'arte in Svizzera, sono stati direttamente informati.

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

Schweiz

Juni: bis 6. Rad: Grand Prix Suisse, Strassenrennen
11.–20. Juni. Rad: Tour de Suisse. Prolog und Start: Rheinfelden. Etappenankünfte in: Widnau, Wettingen, Boncourt, Basel, Spiez, Bellinzona, Mendrisio, Glarus. Ziel: Zürich

Aarau

13. Juni–14. Sept. Aargauer Kunsthaus: Ausstellungen «Schweizerkunst von Hodler bis zur Gegenwart» und «Sammlungsbestände»
Leitung: Janos Tamas, Ernst Gerber, Orgel
23. Juni. Aargauer Kunsthaus: «Musik um und von Werner Wehrli»: Musiklandschaften
27. Juni. Kath. Kirche Peter und Paul: Orgelkonzert Thomas Voegeli
28. Juni. Kantonsschule Zolli: Kammerchor Aarau. Instrumental-Ensemble. Leitung: Andreas Krättli
4. Juli. Maienzug, alter Brauch
7. Juli. Aargauer Kunsthaus: «Musik um und von Werner Wehrli»: Anekdotisches und Literarisches in der Musik

Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaus, Rathausplatz

Aarburg

14./15. Juni. Nationales Wasserfahren
21./22. Juni. Einzel-Pontonierwettkfahren

Adelboden

12., 26. Juni. Heimatabende
21./22. Juni. Hahnenmoos: Internationales Grossmodell-Seglerreffen
29. Juni. Schwimm-Meeting
3., 10. Juli. Platzkonzerte
8. Juli. Kirche: Kammermusikabend Moser-Quartett

Aegerital

20./21., 28./29. Juni. Unterägeri: Zuger Kantonalturnfest

Affoltern a. A.

2. Juli. Circus Nock

Aigle

14./15. 22. Juni. Fêtes cantonales de lutte
19–22. Juni. Golf: Championnat suisse, série A (amateurs et dames)
21./22. Juni. Rassemblement romand des majorettes
5/6. Juli. Golf: Grand Prix des Alpes vaudoises

Alpnach OW

4.–6. Juli. 12. Urschweizer Trachtentag

Altstätten

21. Juni. Tennis: Kantonale Meisterschaft Damen
27. Juni. Konzert der Stadtmusik
28. Juni. Kath. Kirche: Chorkonzert
28./29. Juni. Fussball: Städtli-Turnier
29. Juni. Tennis: «Partnertausch»-Spiele
5./6. Juli. Verbandsturnfest

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST Changements réservés

Amriswil

Juni: bis 27. Evang. Kirche: Jeden Freitagabend Orgelkonzert
28./29. Juni. Rad: Schweizer Meisterschaften Kunstfahren und Radball

Andelfingen ZH

27. Juni. Rad: Internationales Profi-Zeitfahren

Andermatt

11. Juni. Jahrmarkt
21.–28. Juni, 5.–12. Juli. Velowochen

Appenzell

Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30 bis 17 Uhr)
1. Juli–15. Sept. Heimatmuseum (täglich geöffnet 13.30 bis 17 Uhr)
Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

Appenzellerland

Juni. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag, 14 bis 17 Uhr)
28. Juni. Grub: Klavierabend Annlynn Miller
6. Juli. Reute: Frühschoppenkonzert
8. Juli. Stein: Traditioneller Appenzeller Heimatabend

Aranno

7–12. Juli. Corso di perfezionamento per pianoforte. Direttore: Jakob Gimpel

Arbon

14./15. Juni. Fussball: diverse Turniere. – Jungschützenwettschiessen
14./15., 21. Juni. Bezirks- und Einzelwettschiessen
15. Juni. Sternwanderung auf den Rigi
20.–22. Juni. Fussball: Gruppeltturnier
22. Juni, 6. Juli. Velobummel
28. Juni. Schlosshof: Chorkonzert
28./29. Juni. Vögelinschlagsschiessen
29. Juni. Leichtathletik: Fünfkampf-Meisterschaft. – Bergwanderung im Prättigau
5./6. Juli. Schlosswiesentfest

Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arosa

28./29. Juni. 12. Internationales Aroser Schachturnier
5. Juli. 5. Nationales Faustballturnier
6.–26. Juli. 14. Orgel- und Kammermusikwochen
7.–12. Juli. Internationale Sommer-Curlingwoche

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

Das ganze Jahr. Galleria Centro d'Arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen

August

Siehe unter Basel

Avenches

15., 22. Juni. Tournois de football
Toute l'année. Musée romain

Baden

Juni–Nov. Jeden letzten Samstag im Monat
Kuriostäten- und Handwerkermarkt
Juni: bis 8. Galerie im Kornhaus: Ernesto
Krähenbühl, Ölbilder, Couachen,
Grafiken
Juni: bis 14. Städtische Trinkhalle:
«Badekuren einst und jetzt»
13. Juni. Kursaal: Sinfoniekonzert. Leitung:
Robert Blum. Solist: Howard Nelson,
Bass-Bariton
13.–23. Juni. Kurpark: Freilichtaufführungen
13. Juni–6. Juli. Galerie im Kornhaus: Walter
Tappolet, Collagen
14. Juni. Stadtkirche: Chor der Schola
Cantorum Wettingensis. Leitung: Alois
Koch
20.–24. Juni. Modellfliegen:
Weltmeisterschaft, Saalmodelle F1D
21./22., 27.–29. Juni. Schweizerisches
Verbandsturnfest SKTSV
27. Juni. Klosterkirche Wettingen:
Sommerkonzert. Leitung: A. Jacot.
Solist: J. Lüthy, Klavier

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und
Abendkonzerte; Dancing, Bälle,
Attraktionen, Boulespiel. – Garten-
Thermalschwimmbad, täglich von 8 bis
20 Uhr geöffnet. – Historisches Museum
im Landvogteischloss (römische
Sammlung)

Bad Scuol

Juni–Okt. Jeden Montag geführte
Dorfbesichtigung

Bad Tarasp-Vulpera

7.–19. Juli. Kammermusikurs. Leitung:
Andras Toszeghi, Violine und Viola

Balsthal

9./10. Juli. Circus Knie

Basel

Konzerte und Theater

Juni–13. Sept. St. Alban-Tal: Internationales
Theaterfestival
Juni/Juli. St. Alban-Tal: Jeden Donnerstag
Jazzkonzert
Juni: bis 7. Grün 80: Cabaret- und
Theaterwoche. – Basler Musikfest 1980:
«Musik seit 1945»
11. Juni. Kunsthalle: Musik- und
Ballettabend
11.–14. Juni. Römisches Theater Augst:
Nationales Jazz- und Rock-Festival
12. Juni. Stadttheater, Kleine Bühne:
Premiere Ballett-Workshop. – Rollerhof:
Altstadt-Serenade; Domus-Quartett
13./14. Juni. Münster: Basler Gesangsverein
14. Juni. Volkshaus: «Die Mutter», Kantate
von Eisler und Brecht
15. Juni. Tituskirche: Serenade «Humor in
der Musik». – Musik-Akademie:
Kammermusikabend; LaSalle-Quartett
16. Juni. Rathaushof: Altstadt-Serenade;
I Pifferi
17., 20., 23., 25., 27. Juni. Stadtcasino:
Schlusskonzerte des Konservatoriums
18. Juni. Matthäuskirche: Orgelkonzert
19. Juni–12. Juli. Römisches Theater Augst:
Freilichtspiele «Ödipus oder die
Höllenmaschine», von Jean Cocteau
21. Juni. Münsterkreuzgang: Altstadt-
Serenade; Basler Jagdhornbläser. –
Sporthalle St. Jakob: Super Summer
Disco
22. Juni. Kunstmuseum: Altstadt-Serenade;
Duo Guéneux und Duo Friedrich. –
Kloster Mariastein: Vierhändige
Orgelmusik «Ernst und heiter»
23. Juni. Stadttheater, Foyer: Jazzkonzert
27. Juni–1. Juli. Sporthalle St. Jakob:
Broadway-Musical «Raisin»
29. Juni. Kunstmuseum: Kammermusik
«Natur»
30. Juni/1., 3. Juli. Musik-Akademie:
Kammermusikabend
1.–4., 8.–13. Juli. St. Alban-Tal: Théâtre
populaire romand
5. Juli. Sporthalle St. Jakob: Spiritual- und
Gospel-Festival
6. Juli. Margarethenkirche: Orgelkonzert

Ausstellungen und Messen

Juni–März 81. Museum für Volkskunde:
Wachs als Werkstoff
Juni–Dez. Naturhistorisches Museum:
Ausstellung «Die Erde»

Juni–Okt. Naturhistorisches Museum:
Ausstellung «Die Biene». – Kirchgarten:
Ausstellung «Fleurs fines», Malerei auf
Strassburger Fayencen des
18. Jahrhunderts
Juni–12. Okt. Grün 80, Schweizerische
Ausstellung für Garten- und
Landschaftsbau. – Schweizerisches
Sportmuseum: «Vom Karrenrad zum
Sportrad»
Juni–28. Sept. Stadt- und Münstermuseum:
Gärten in Basel
Juni–14. Sept. Wenkenpark Riehen:
Internationale Skulpturenausstellung
Juni–2. Sept. Museum für Gegenwartskunst,
St. Alban-Tal: Ausstellung der Emanuel-
Hoffmann-Stiftung
Juni–3. Aug. Gewerbemuseum: Florale
Motive des Orientteppichs
Juni–6. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung
Frank Stella, Working drawings
Juni: bis 29. Kunstmuseum: Wunder der
Pflanzenwelt
Juni: bis 22. Kunsthalle: Ausstellung «Junge
italienische Künstler»
Juni: bis 18. Grün 80: Wechselausstellung
«Das Dorf in der Stadt»
Juni: bis 15. Pharmaziehistorisches
Museum: Alte Kräuterbücher
8.–14. Juni. Grün 80: Kantonalwoche
«Zürich»
12.–17. Juni. Mustermesse: ART 11 '80,
11. Internationale Kunstmesse
14.–22. Juni. Muba: KAM, 21. Schweizer
Kunst- und Antiquitätenmesse
15. Juni–14. Sept. Kunstmuseum:
Ausstellung Caspar Wolf, Landschaft im
Vorfeld der Romantik
15.–21. Juni. Grün 80: Luzern,
Kantonalwoche
17.–20. Juni. Muba: SWISSPACK,
5. Internationale Verpackungsmesse
17.–21. Juni. Muba: «Pro Aqua – Pro Vita»,
8. Internationale Fachmesse und
Fachtagungen für Umweltschutz
21. Juni–9. Juli. Grün 80:
Wechselausstellung «Die Urbarmachung
der Wüste»
22.–28. Juni. Grün 80: Glarus/Zug,
Kantonalwoche
29. Juni–5. Juli. Grün 80: Schaffhausen,
Kantonalwoche

5.–7. Juli. Grün 80: Hallensonderschau
«Internationale Lilienausstellung»
6.–12. Juli. Grün 80: Solothurn,
Kantonalwoche
Internationale Kongresse
16.–18. Juni. Muba: 16. Internationaler
Kongress für Heilbädertechnik
2.–4. Juli. Symposium on Microcyclic
Ligands
Feste und Folklore
14. Juni. Sporthalle St. Jakob:
Internationales Zauberfestival
Juli/Aug. St. Alban-Tal: Jeden Mittwoch
Volksmusik und -tanz
Sport
12./13. Juni. Fussball: 36. Schweizerische
Polizei-Meisterschaften
14. Juni. 17. Nationales Turnier im
militärischen Dreikampf. – Schwimmen:
2. Internationale Senioren-Vierkampf-
Meisterschaft
14./15. Juni. Einzel-Pontonierwettkfahren
15. Juni. Schwimmen: 11. Internationale
Vierkampf-Meisterschaften
15., 22. Juni. Pferderennen
21. Juni. Internationaler
Schwimmwettkampf
21./22. Juni. Nationales Weidlingswettkfahren
22. Juni. Faustballmeisterschaften
28./29. Juni. 2. Schweizer Meisterschaft im
Wasserfahren
29. Juni. Fussball: Schweizerisches
Eisenbahnerturnier
2.–7. Juli. Internationales Tennisturnier
«Galea-Cup»
5./6. Juli. Fussball: Schweizerisches PTT-
Turnier
Diverse
Juni: bis 19. Circus Knie
21./22. Juni. Internationale
Polizeimusikschau
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der
bedeutendsten Kunstsammlungen der
Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus
Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf.
Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris,
Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-
Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches
Museum: Gotische Skulpturen und
Wandteppiche, Münsterschatz. –
Kirchgarten: Wohnkultur des

18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle:
Ausstellung «Basel und die Akropolis». –
Museum für Völkerkunde: reichhaltige
Sammlungen aus Ozeanien und
Altamerika, Textiliensammlung. –
Schweizerisches Museum für
Volkskunde. – Naturhistorisches
Museum, Schweizerische
Papierhistorische Sammlung. – Stadt-
und Münstermuseum (Kleines
Klingental): Skulpturen des Basler
Münsters, Stadtmodelle und -ansichten.
– Museum des Filmes. –
Antikenmuseum: Kunstwerke aus der
griechischen und römischen Antike. –
Schweizerisches Spielzeugmuseum im
Wettsteinhaus in Riehen. –
Schweizerisches Pharmazie-Historisches
Museum: Historische Apotheken und
Laboratorien, Medikamente, Amulette. –
Jüdisches Museum der Schweiz:
Gegenstände jüdischen Kults. –
Schweizerisches Sportmuseum: Geräte
und Dokumente zur Geschichte der
Leibesübungen. – Rheinischen
Kleinhühnen: «Unser Weg zum Meer»,
Ausstellung über schweizerische Rhein-
und Seeschifffahrt. – Römerhaus und
Museum in Augst bei Basel. –
Wechselausstellungen in Kunsthalle,
Gewerbemuseum und
Universitätsbibliothek. – Zoologischer
Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten
der Schweiz. – Botanischer Garten. –
Tiergarten Lange Erlen

Bassecourt JU

5/6 juillet. Motocyclisme: Manche
Championnat suisse, trial

Beckenried

5/6. Juli. Fussballturnier

Bellinzona

Tutto l'anno: Castel Montebello: Museo
Civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. –
Ogni sabato: «Mercato Mostro» nel
centro storico. – Palestra di roccia
(Klettergarten) in regione San Paolo

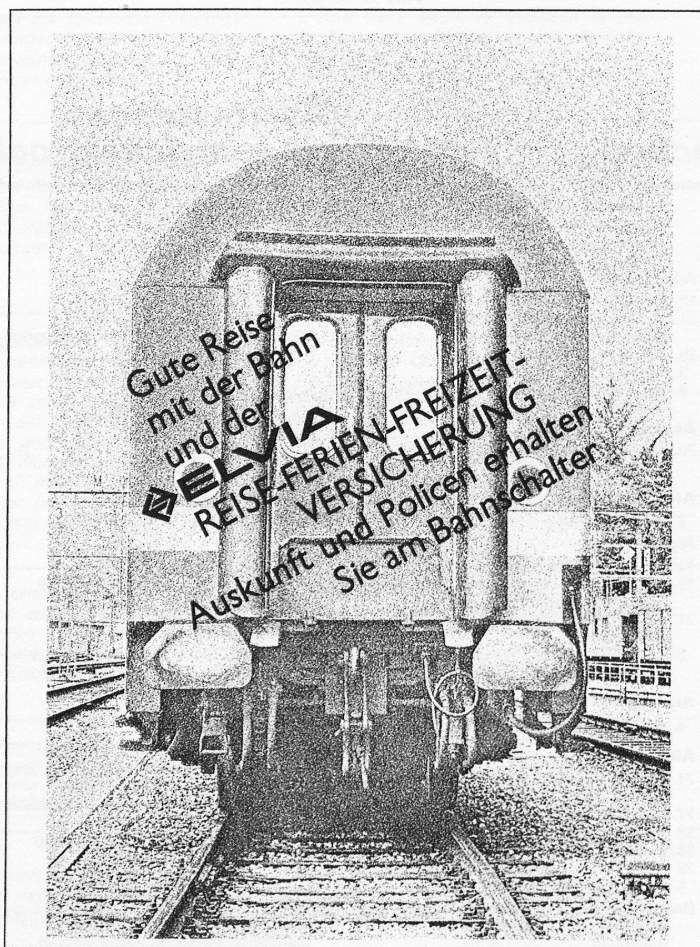
Bergün

Juni–Okt. Täglich Kutschenfahrten. – Jeden
Montag Dorfmuseum. – Jeden Mittwoch
Gemeindebibliothek. – Gästeprogramm
«Dolce far sport Bravoun»
Juni–Sept. Jeden Montag geführte
Wanderung. – Jeden Mittwoch
Wanderung mit Käserlei- und
Alpbesichtigung. – Jeden Freitag
Bahnexkursion
8.–21. Juni. Sportwochen
12. Juni. Wildexkursion ins Val Tschitta
21. Juni. Platzkonzert
22.–28. Juni. Tenniswoche
24. Juni. Botanische Exkursion
29. Juni. Minigolf: Gästeturnier
Juli/Aug. Täglich Postautokurs ins Val Tuors
2. Juli. Wald- und Wildexkursion
6. Juli. Minigolf: Turnier «Sadi da Laz»
10. Juli. Geführte Wanderung

Bern

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett), des
Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des
Theaters «Die Rampe», des Theaters am
Zytglogge, des Theaters am Käfigturm,
des Zähringer Refugiums, der Mahogany
Hall, der Pflegestätte für Musische
Künste, des Kaffeetheaters und des
Marionetten-Theaters
15. Juni. Stadttheater: Premiere «I Puritani»,
Oper von V. Bellini
28./29. Juni. 4. Internationales
Militärmusikfestival
Ausstellungen und Messen
Juni–Dez. PTT-Museum: Ausstellung
«Verkehrsskulpturen von Honoré
Daumier»
Juni–15. Okt. Naturhistorisches Museum:
«Wildphotographie und Wildbiologie»
Juni–31. Aug. Historisches Museum: «Das
Pfahlbaubild des 19. Jahrhunderts»
Juni–31. Juli. Kunstmuseum: «Kunstszene
Schweiz 1890»
Juni–4. Juli. Ausstellung historischer
Wertpapiere
Juni: bis 22. PTT-Museum:
Sonderausstellung «Die Post in den
heute zu Jugoslawien gehörenden
Gebieten». – Kunstmuseum: Ausstellung
«Kunstsammlung einer Berner Bank»
19. Juni–31. Aug. Schweizerisches Alpines
Museum: Ausstellung «Hilfe aus der
Luft»



Motto: Polen in der Musik

Schweizerisches Festspielorchester
European Community Youth Orchestra
New York Philharmonic Orchestra
Berliner Philharmonisches Orchester
Radio-Sinfonieorchester Basel
Royal Philharmonic Orchestra London
Orchester der Nationalphilharmonie Warschau
Luzerner Festwochenchor
Chor der Nationalphilharmonie Warschau
Luzerner Singer
Die Luzerner Vokalsolisten
Festival Strings Lucerne
Collegium Musicum Zürich
Die 12 Cellisten der Berliner Philharmoniker
Fistulatores et Tubicinatores Varsovienses
La Grande Ecurie et la Chambre du Roy



INTERNATIONALE MUSIKFESTWOCHEN LUZERN 16. August – 9. September 1980

Schauspiel: «Der Laden des Goldschmieds»
(Stadttheater) Szenische Meditationen über Liebe und Ehe von Karol Wojtyla (in deutscher Sprache)

Meisterkurse: Klavier, Violine, Cello, Gesang
(Konservatorium) Seminarier und Vorträge (Orgel, Schlagzeug, Komposition, Dirigieren)

Kunstaussstellung: «Polnische Malerei des 19. Jahrhunderts»
(Kunstmuseum) (Romantik, Realismus, Symbolismus, Expressionismus)

Ausstellungen: «Polen in der Musik» (Rathaus/Kornschütte)
«Siegfried Wagner 1869–1930» (Zentralbibliothek)
Sammlung Pablo Picasso (Am Rhyn-Haus)

Informationen und Programme: Internationale Musikfestwochen
Postfach 424
CH-6002 Luzern
Tel. 041.23.35.62/041.23.52.72

21./22. Juni. Internationale
Hundeausstellung

23. Juni–1. Aug. Käfigturm: Ausstellung
«Archäologischer Dienst, 10jährige
Tätigkeit»

Feste und Folklore

14./15. Juni. Berner Jodlerfest

Sport

21./22. Juni. Schiessen: Schweizer

Meisterschaft, Trap

5./6. Juli. Nationales Weidlingswettfahren

Diverses

Juni: bis 8. Circus Nock

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches
Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte
von Stadt und Kanton Bern.
Wandteppiche der Burgunderbeute.
– Kunstmuseum: Trecento, Berner und
Schweizer Kunst seit dem
15. Jahrhundert. Europäische Meister des
19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-
Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung
(Braque, Gris, Picasso u. a.). –
Naturhistorisches Museum:
Dioramenschau. – Schweizerisches
Alpines Museum: u. a. Reliefs,
Panoramen. – Schweizerisches PTT-
Museum: Markensammlungen. –
Schweizerische Theatersammlung
(Landesbibliothek). – Baumesse Bern,
Parkterrasse 16: Permanente
Baufachausstellung. – Bärengraben. –
Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten.
– Kursaal: Jeden Abend Tanz,
Boulespiel; jeden Sonntag
Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller:
Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar:
Swiss Jazz School Club: Täglich
Jazzkonzerte

Biel/Bienne

Juni–24. Aug. 7. Schweizerische
Plastikausstellung
Juni: bis 8. «Ticino zu Gast an der
Nidaugasse»
13. Juni. Jugendzentrum: Le Grand Rouge
22. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier
27.–29. Juni. «Braderie», alter Volksbrauch
5./6. Juli. Magglingen: Schweizer
Meisterschaft im modernen Vierkampf
Das ganze Jahr. Museum Schwab,
Seevorstadt 50: Museum für Ur- und
Frühgeschichte (Petinesca). –
Eidgenössische Turn- und Sportschule
Magglingen: Ausbildungskurse für
Sportlehrer(innen). Instruktionen- und
Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der
schweizerischen Turn- und
Sportverbände

Birsfelden

28./29. Juni. Wasserfahren: Schweizer
Meisterschaften

Braunwald

Siehe Glarnerland

Brienz

Juni–Okt. Ballenberg: Schweizerisches
Freilichtmuseum für ländliche Bau- und
Wohnkultur; Schweizerisches Museum
für Brot und Gebäck
Juni–30. Okt. Jeden Donnerstag Käse- und
Spaghettibuffets

Juni–28. Okt. Jeden Dienstag begleitete
Fahrradrundfahrt

Juni–27. Okt. Jeden Montag geführte
Dorfbesichtigung mit Besuch eines
Holzschnitzerei-Ateliers

Juni–20. Okt. Jeden Mittwoch

Tageswanderung

Juni–30. Sept. Jeden Dienstag

Folklorekonzert

Juni–26. Sept. Ebligen: Jeden Freitag

Fischessen

Juni–25. Sept. Jeden Donnerstag Sennen-
Nachessen

Juni–24. Sept. Jeden Mittwoch Wurstbraten
am Seeufer

13. Juni. Tanz- und Unterhaltungsabend

14./15., 21./22. Juni. Fussball:

Grümpeltturniere

28. Juni. Gesangsabend

2.–30. Juli. Jeden Mittwoch Wettfisch-
Spass

3. Juli–28. Aug. Jeden Donnerstag

Tagesausflug für Gästekinder

4. Juli–29. Aug. Jeden Freitag Heilpflanzen-
Exkursion. – Jeden Freitag Abend-
Seerundfahrt mit Musik und Tanz

5./6. Juli. Waldfest

5.–20. Juli. Kirchgemeindehaus:

Gemäldeausstellung

6. Juli–27. Sept. Jeden Samstag

Beinschinken-im-Brotteig-Buffer

6. Juli–14. Sept. Jeden Sonntag Bauern-
Frühstück

Brig

28. Juni. Stockalperschloss: «Chum und
lueg»

Broc

6. juillet. Motocross: Manche Championnat
suisse

Brugg

11., 18., 25. Juni, 2., 8. Juli. Rad:
Abendrennen
15. Juni. Model-Car: Open-Meisterschaft
15., 22., 29. Juni, 6. Juli. Hornussen
21./22. Juni. Model-Car: Schweizer
Meisterschaftslauf
22. Juni. 5. Aargauischer
Behindertensporttag
28. Juni. Faustballturnier. – Jugendfest
2. Juli. Klosterkirche Königsfelden:
Serenade
5./6. Juli. Fussball: Grümpeltturnier
10. Juli. Rutenzug, Jugendfest
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet:
Vindonissa-Museum, Klosterkirche
Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli:
Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner,
Müller, Giger

Brunnen

Juni–11. Okt. Pauschal-Segelwochen
Juni–Sept. Jeden Montag Heimatabend. –
Jeden Dienstag Dorfrundgang. – Jeden
Mittwoch geführte Wanderung
Juni: bis 7. Seniorenwochen
11., 18., 25. Juni, 2., 9. Juli. Konzerte des
Männerchors
13.–15. Juni. Internationaler Volksmarsch
14./15. Juni. Segeln: Junior-Regatta, Laser
420. – Fussball: Grümpeltturnier
14.–21. Juni, 28. Juni–5. Juli. Nostalgie-
Woche
14.–21. Juni, 5.–12. Juli. Bauernmalerei-
Kurse

14.–28. Juni, 5.–19. Juli. Seniorenreisen
25.–28. Juni. 1st International Symposium on
Duodenogastric Reflux

27.–29. Juni. Musikfest

28. Juni. Rad: Innerschwyzer Rundfahrt

28. Juni–5. Juli. Kasperlfiguren-Schnitzen/
Puppenkurs

5./6. Juli. 1. Brunner Mineralienbörse. –
Reiten: Interkantonale Springkonkurrenz
mit R-Championat

6. Juli. Zentralschweizerisches Liga-
Turnier. – Botanische Rigi-Exkursion

6.–13. Juli. Hobby-Kochkurs

8. Juli. Abendrundfahrt auf dem See

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

Das ganze Jahr. Jeden Sonntag
Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag
freies Schachspielen. – Hallenbad täglich
geöffnet

4–6 juillet. Bois Noir: Kermesse

Toute l'année. Musée international
d'horlogerie: «L'Homme et le temps.» –
Musée d'histoire naturelle: Faune et flore
du Haut-Jura et du Doubs; collections
africaines; dioramas. – Musée des beaux-
arts: Musée témoin de l'art de la seconde
moitié du XIXe siècle; art haut-
neuchâtelois de Léopold Robert à Le
Corbusier. – Musée d'histoire: Médailler,
armurier, les événements de l'histoire
neuchâteloise; meubles XVIIIe siècle. –
Musée artisanal et paysan: Collections
du Jura neuchâtelois. Exposition
temporaire «La dentelle neuchâteloise».
– Bibliothèque communale et
Bibliothèque des Jeunes. – Vivarium. –
Parc d'acclimatation du Bois du Petit-
Château

Chexbres

14. juin. Puidoux: Bal

21/22 juin. 50 ans de la Fanfare

Chiasso

20–22 giugno. Nuoto: Meeting
internazionale

Chur

Juni. Jeden Dienstag: Stadtführung
Juni: bis 15. Bündner Kunstmuseum:
Ausstellung «Telephonzeichnungen»,
Franz Eggenschwiler, Alphons Hüppi,
Dieter Roth
14./15. Juni. Churer Pferdesporttage
21. Juni. Klibühni Schnidzumft: Gitarrenduo
Ursus Gerber und Helmut Rieser. –
Arcas-Platz: Musikantentreffen
25. Juni. Klibühni Schnidzumft:
Rezitationsabend Theo Candinas
27. Juni. Klibühni Schnidzumft: Duo-Abend
für Klavier und Violine
29. Juni. Klibühni Schnidzumft:
Barockmusik. – 5. Nationaler
Orientierungslauf
Juli–Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag
Stadtführungen
5. Juli. Arcas-Platz: Floh- und
Gänggelmarkt
Das ganze Jahr. Bündner Kunsthaus: Werke
von Angelika Kauffmann, Giovanni
Segantini, Giovanni, Augusto und
Alberto Giacometti, Ernst Ludwig
Kirchner, Alois Carigiet usw. –
Naturhistorisches und
Nationalparkmuseum. – Dommuseum. –
Rathaushalle: Sammlung edler Steine
und Kristalle. – Kutschenfahrten

Collombey VS

15. juin. Tir à l'arc: Tournoi FITA

Courtelay BE

14. juin, 5. juillet. Athlétisme: Meetings
internationaux

Crans-Montana

14. juin. Golf: Coupe Eurotel
15. juin. Golf: Championnat des jeunes de
Crans
21/22 juin. Golf: Championnat du Club
25–28 juin. Golf: Championnat du monde du
Rotary
30. juin. Golf: Coupe Provins
1er juillet. Golf: Coupe Cartier
2. juillet. Golf: Coupe Piaget
3–6. juillet. Golf: 16e Mémorial Olivier
Barras

5/6 juillet. Curling: Challenges Helvetia-
Incendie et Agence du golf
10-13 juillet. Concours hippique

Davos

15. Juni. Kirche St. Theodul: Abendmusik
26.-28. Juni. Kongresszentrum: Grenzen der
Medizin «Macht Arbeit krank?... und
Freizeit?»
28./29. Juni. Kongresszentrum:
Unterhaltungsabende und Konzerte der
Jugendmusik. – Segeln: Laser- und
Windsurfer-Cups
3. Juli. Kongresszentrum: Offenes Singen
5./6. Juli. Tennis: C- und D-Turnier (Damen
und Herren). – Reiten: Kombinierte
Prüfungen
6. Juli. Kirche St. Johann: Orgelkonzert von
Hannes Kästner

Delémont

14. juin. Danse sur la Doux. – Undervelier:
Théâtre «Dit bonhomme, l'est pas très
mort»
20-23 juin. Festival de musique actuelle (en
plein air)
2/3 juillet. Cirque Knie

Les Diablerets

29 juin-6 juillet. Semaine suisse des Ecoles
d'alpinisme

Dietikon

29. Juni. 85. Nordostschweizerischer
Schwingertag

Disentis

Juni-Aug. Jeden Mittwoch Klosterführung
Juni: bis 29. Tenniswochen
14./15. Juni. 20. Bündner Kantonales
Gesangsfest
15.-22. Juni. Wanderwoche Aventura
29. Juni-27. Juli. Tenniswochen
Juli/Aug. Jeden Mittwoch Klosterführung. –
Jeden Donnerstag Käsebesichtigung.
– Jeden Samstag mineralogische
Exkursion

Dübendorf

21./22. Juni. Casting: Internationales Turnier
29. Juni. Modellfliegen: Schweizer
Meisterschaft, F1B

Einsiedeln

Juni-Okt. Klosterbibliothek: Ausstellung
«Regula Sancti Benedicti»
21. Juni. Klosterkirche: Kirchenkonzert.
Leitung: Paul Kälin
3./4. Juli. Circus Nock

Embrach ZH

29. Juni. Rad: Internationales Profi-
Strassenrennen

Emmen

13. Juni. 100 Jahre Musikgesellschaft:
Eröffnungsabend
14. Juni. Galakonzert der Stadtmusik Lugano
21. Juni. Zentrum Gersag: Schweizer
Meisterschaft Standard-Tänze. – 100
Jahre Musikgesellschaft: Heimatabend
22. Juni. 100 Jahre Musikgesellschaft:
Offizieller Tag

Emmental

Juni: bis 22. Kulturmühle Lützelflüh:
Ausstellungen Ruth Burri, Malerei,
Objekte, Grafik, und Friedel Sonderegger,
Collagen, Grafik
14. Juni. Kulturmühle Lützelflüh: Konzert
Hedy Salquin, Klavier, und Sandy Wilson,
Violoncello. – Langnau: Sommerfest
21. Juni-13. Juli. Trubschachen:
9. Gemäldeausstellung «Bern und
Solothurn»
21. Juni. Kulturmühle Lützelflüh: Serenade.
– Rüderswil: Unterhaltungs- und
Tanzabend
21./22. Juni. Huttwil: Obergeraungauischer
Kreissängertag
22. Juni. Rüderswil: Oberemmentalischer
Sängertag
25./26. Juni. Sumiswald: Circus Nock
27.-29. Juni. Schüpbach/Signau: 100 Jahre
Schützengesellschaft
28./29. Juni. Eriz: Bärgdorffest. – Huttwil:
Schüler- und Städteturnier
4.-6. Juli. Heimisbach: Sommernachtsfest
7./8. Juli. Huttwil: Circus Knie

Engelberg

Juni-18. Okt. Pauschalangebote
«Familienferien» und «Seniorenferien»
Juni-15. Okt. Pauschalangebote «Aktive
Pauschalferien für die Familie»
Juni-30. Sept. Täglich drei Konzerte des
Streichorchesters Engelberg. Leitung:
Vittorio Cacciatori (ausgen. Donnerstag)

19. Juni, 3. Juli. Jodler- und
Alphornbläserkonzerte
26. Juni. Marschmusik-Konzert
29. Juni. Konzert Männerchor Luzern.
Leitung: Emil Kern

Juli-Ende Sept. Jeden Mittwoch,
Donnerstag und Donnerstag/Freitag
geführte Touren. – Bergsteiger- und
Kletterunterricht
Juli/Aug. Wöchentliche geführte
Wanderungen
6. Juli. Horbis-Kilbi
10. Juli. Klosterkirche: Konzert

Erlach

13./14., 18., 20./21., 25., 27./28. Juni.
Hoftheater: «Ein Sommernachts-
traum», von William Shakespeare

Ermingen TG

29. Juni. Kirche: Orgelkonzert Jürg
Neuenschwander

Ernen

1., 6. Juli. Klavier- und
Kammermusikkonzerte. Leitung: Prof.
Sebok

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée: Archéologie lacustre,
art populaire régional, collections
d'armes anciennes, grenouilles
naturalisées, collection des anciennes
lanternes CFF

Evolène

24. juin. Fête patronale: Productions et
dances folkloriques

Flims

12. Juni, 3. Juli. Jodlerkonzerte
14. Juni-19. Okt. Wanderwochen mit
Passepartout
25.-27. Juni. Fechten: Internationales
Turnier «Challenge Crap da Flem»
(Vierländerkampf)
4./5. Juli. Waldfest
7.-11. Juli. Hobbykurs: Jazzgymnastik
9. Juli. Kirche Fidas: Gitarrenrezital Jürgen
Schöllmann

Flühli LU

15. Juni. Luzerner Kantonales Schwingfest

Flumserberg

Juli-Okt. Ausstellung «Flumsermasken»

Frauenfeld

Juni-14. Sept. Villa Sonnenberg: Poetische
Thurgauer Malerei
15. Juni. Pferderennen
20./21. Juni. Handball: Länderspiel Schweiz-
Dänemark

Das ganze Jahr. Schloss: Historische
Sammlung. – Luzernerhaus, Freie
Strasse 24: Naturwissenschaftliche
Sammlung. – Villa Sonnenberg,
Ringstrasse 16: Kunstsammlung

Fribourg/Freiburg

Juin-nov. Place du Petit-St-Jean: Chaque
dernier samedi du mois, marché aux
puces
Juin-fin sept. Musée d'histoire naturelle:
Exposition de photographies «Nos haies,
leurs plantes et leurs animaux»
Juin: jusqu'au 4. Cabaret Chaud 7: Yvette
Théraulaz, chansons
12-18 juin. Cabaret Chaud 7: Michel
Lagueyrie, humoriste
13. juin. Université: Concert Jeunesses
musicales
19. juin-28 sept. Musée d'art et d'histoire:
Rétrospective Marcello, peintures et
sculptures
20-22 juin. Mi-été et Ronde des Cantons
22. juin. Université: Concert symphonique
22-25 juin. Jeux sans frontières (avec fêtes
populaires)
28/29 juin. Kermesse annuelle
29. juin. Temple: Concert de l'Orchestre des
jeunes
5/6 juillet. Aviron: Régates internationales
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle
(sauf le samedi et le dimanche matin). –
Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi):
Peintures et sculptures du Xe au XXe
siècle, vitraux, orfèvrerie médiévale. –
Piscine couverte du Schönberg. – Jardin
botanique

Frutigen

17. Juni. Circus Nock

Fully VS

21/22 juin. Motocyclisme: Manche
Championnat suisse, trial

Les Belles Vacances en ROMANDE SUISSE



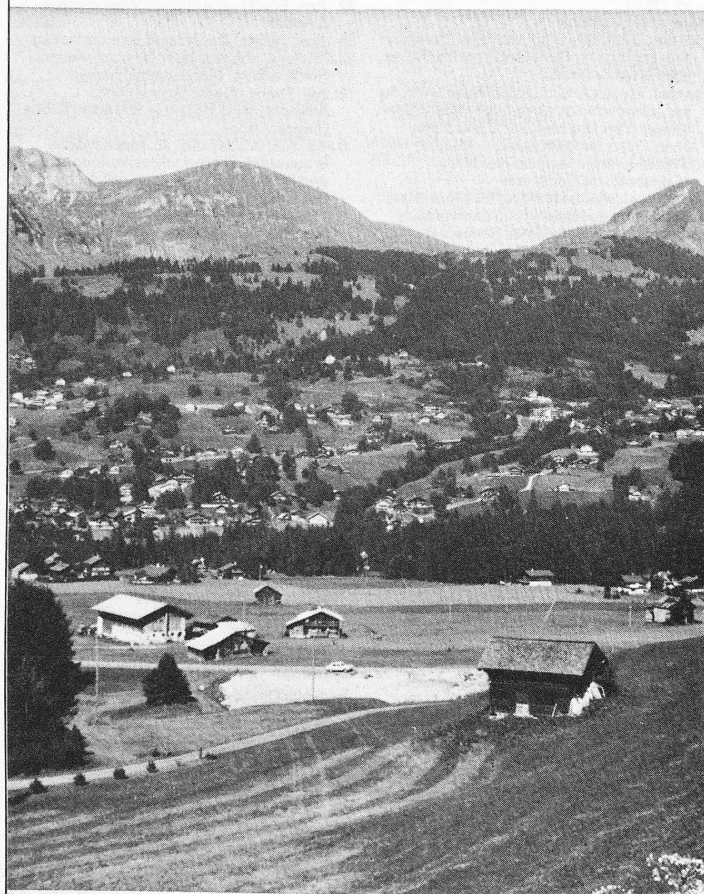
LES DIABLERETS

Alpes vaudoises, 1200-3000 m

DES PRIX INCHANGÉS!!!

**Vacances Loisirs Sports
Été 1980**

Ski d'été – Piste de ski de
fond – Alpinisme – Pêche
– Golf – Tennis – Balades
– Excursions – Piscine –
Animation.
Des forfaits sur mesure... Renseignements:
Office du tourisme
1865 Les Diablerets
Tél. 025 53 13 58
Télex 24 346



Les Diablerets

(Photo: Mireille Baudat)

BIEL-BIENNE

BIELERSEE – SEELAND – LAC DE BIENNE

En 1980, un programme de manifestations qui se surpasse!
Exposition suisse de sculpture (31.5 au 24.8) – Marche des 100 km
(6 juin) – Braderie/Fête d'été biennoise (27-29.6) – Festival interna-
tional d'échecs (19.7-1.8) – Foire de Bienne (28.8-7.9), etc.

**Renseignements et documentation: Office régional du tou-
risme, place de la Gare, 2501 Bienne (tél. 032 22 75 75)**

Gampel VS

21./22. Juni. Eidgenössische Nationalturnertage

Genève

Concerts et théâtres

Juin: jusqu'au 16. Théâtre de poche: «Le héros et le soldat», de G. B. Shaw
Juin: jusqu'au 7. Comédie: «Ce fou de Platonov», de Tchekov
11 juin. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: G. Amy
13 juin. Grand-Casino: Concert symphonique de l'Orchestre philharmonique de Tokyo. Direction: W. Sawallisch
16–19 juin. Grand-Casino: Récital Serge Lama
21 juin. Grand Théâtre: Première «Otello», drame lyrique de Giuseppe Verdi
25 juin. Maison de la Radio: Concert symphonique de l'OSR. Direction: J.-M. Auberson. Soliste: M. Minchev, violon
30 juin. Cour de l'Hôtel de Ville: Concert sérénade
1er–26 juillet. Bois de la Bâtie: «Le voyage de Shakespeare», de M. Beretti
2 juillet. Cour de l'Hôtel de Ville: Concert sérénade
9 juillet. Grand-Casino: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Charles Mackerras
10 juillet. Grand-Casino: Spectacle de ballet Attilio Labis et Christiane Vlassis (Opéra de Paris)
Foires et expositions
Juin–déc. Bibliotheca Bodmeriana, Cologny: Trésors de la Bodmeriana (manuscrits et premières éditions)
Juin–oct. Musée Ariana: Exposition «Arts du feu, céramique et verrerie (France 1900)». Musée d'art et d'histoire: Collections Jean-Pierre Barbier, quilts. – Musée d'histoire des sciences: Exposition «Collection de Saussure»
Juin–30 sept. Hall de la Poste du Mont-Blanc: Exposition spéciale «150e anniversaire de la création des Postes genevoises 1830–1980»
Juin: jusqu'au 22. Musée Rath: «Gand – trésors d'une ville flamande». – Exposition Verhagen
17–19 juin. Palais des expositions: IMMM 80, International Microcomputers, Minicomputers, Microprocessors
3 juillet–30 déc. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Le voyage d'un anglais dans les Alpes en 1829»
3 juillet–30 sept. Musée de l'Athénée: Expositions Hans Erni
4 juillet–14 sept. Musée Rath: Exposition de dessins préraphaélites et dessins anglais contemporains
Fêtes et folklore
Juin. Concours international de la rose nouvelle
20–22 juin. Festival du Bois de la Bâtie
30 juin–2 juillet. Jazz Festival
Sports
Juin: jusqu'au 8. Voile: Championnat d'Europe des 6 mètres
14/15 juin. Voile: Le Bol d'or
28/29 juin. Golf: Championnat suisse (Interclub A et dames)
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Musée de l'horlogerie. – Musée de l'Ariana. –

Musée Rath. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'ethnographie et Annexe de Conches. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée de l'histoire des sciences. – Musée Jean-Jacques Rousseau (bibliothèque publique et universitaire). – Musée de l'Athénée. – Collections Barbier-Müller. – Musée des Suisses à l'étranger, château de Penthes. – Petit-Palais. – Conservatoire et Jardin botanique

Gersau

12., 20. Juni. Konzerte im Kurpark
18., 28. Juni, 2. Juli. Heimatabende
24. Juni. Konzert auf dem Nauen
5. Juli. Unterhaltungsabend
6. Juli. Sängertreffen

Glarnerland

Juni–31. Okt. Landesmuseum Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet (ausgen. Montag)
Juni: bis 8. Kunsthaus Glarus: Ausstellung «Junge Winterthurer Kunst»
14./15. Juni. Mollis: Eidg. Feldschieszen
14./15., 21. Juni. Schwanden: Verbandsschiessen der Kleinkaliberschützen. – Luchsingen: Jubiläumsschiessen
14., 21./22. Juni. Schwanden: «Humpenschiessen»
21. Juni. Niederurnen: Schlösslifest
21. Juni–10. Aug. Kunsthaus Glarus: Ausstellung «Drei Frauen»
22. Juni. Stadtkirche Glarus: Abendmusik J. Kobelt
25. Juni. Näfels: Kantonaler Schulsporttag
28./29. Juni. Jungschützen-Wettsschiessen. – Niederurnen: Einzelwettsschiessen
6. Juli. Evang. Kirche Schwanden: Abendmusik J. Kobelt. – Schwammhöhe Glarus: Chilbi
6.–13. Juli. Braunwald: 45. Musikwoche Braunwald. Thema: «Musikerlebnis einst und heute.» 6. Juli: Kammerchor Schaffhausen. 7. Juli: Matinee Monteverdi-Ensemble. – Kammermusikabend Christoph Schiller, Viola, und Shu-Ching Wu, Klavier. 8. Juli: Matinee Zürcher Vokalensemble. – Konzert Monteverdi-Ensemble. 9. Juli: Matinee Emmy Henz, Klavier. – Kammermusikabend Melos-Quartett. 10. Juli: Matinee Melos-Quartett. 11. Juli: Matinee Eva Caspö, Sopran, und Mario Venzago, Klavier. – Kammermusikabend Luzerner Klaviertrio und Thomas Friedli, Klarinette. 12. Juli: Klavierrezital Christian Favre. 13. Juli: Nachmittagskonzert Kammerchor Schaffhausen
9. Juli. Glarus: Circus Nock
Göschenen
4., 6. Juli. Sommerfeste
15. Juni. 75 Jahre Freiwillige Feuerwehr: Festumzug
Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung
Gossau
7. Juli. NOSJV-Jodlerfest
Grandson
Juin–oct. Chaque dernier dimanche du mois: Grand marché artisanal dans les cours du château
Toute l'année. Château de Grandson

Grindelwald

14./15. Juni. Tennis: Volks-Grand-Prix
20. Juni. Konzert für Orgel und Flöte
22. Juni–21. Sept. Heimatmuseum: Ausstellung «150 Jahre Berghotel Faulhorn»
25. Juni, 9. Juli. Heimatabende
2. Juli. Kammermusik-Konzert
3. Juli. Filmvorführung «Das Dreigestirn Eiger, Mönch, Jungfrau»
10. Juli. Eisschaulaufen

Grône/Loye VS

21. juin. Inalpe: combat de reines à l'alpage de Bouzerou

Gstaad

Juni–Okt. Geführte Hochgebirgstouren
15. Juni–4. Juli. Roy-Emerson-Tennisferien. – Pauschalarrangements «Alles inbegriffen»
13.–15. Juni. Curling: Sommerturnier
15. Juni–4. Juli. Roy-Emerson-Tennis-Wochen
28./29. Juni, 10. Autoveteranen-Rallye
5.–13. Juli. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz
6. Juli. Volksreisestag Wasserngrat

Gunten

13., 27. Juni, 4. Juli. Folkloreabende

Güttingen TG

Juni–Dez. Puppenmuseum (Mi, Sa, So)
28./29. Juni. Eidgenössische Kunstturnertage

Halten SO

15. Juni. Modellfliegen: Schweizer Meisterschaft, F2D

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Heiden

13. Juni. Konzert Oberkrainer Musikanten
15., 22., 29. Juni, 6. Juli. Frühschoppenkonzerte
21. Juni. Komödie «40 Karat» (Bernhard-Theater, Zürich)
4. Juli. «Festival do Brasil»
6. Juli. Konzert Trio Molnar

Hergiswil

4./5. Juli. Unterhaltungsabend
5. Juli. Tennis: Unterwaldner Meisterschaft

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Hilterfingen

27. Juni, 4. Juli. Schlosspark Hünegg: Folkloreabende
29. Juni. Kirche: Chorkonzert

Hitzkirch LU

23. Juni. Pfarrkirche: Chorkonzert
Cambridge University Chamber Choir. Leitung: Richard Marlow

Hünibach

5. Juli. Fussballturnier

Ilanz

6.–8. Juni. Volksfest
14./15. Juni. Fussball: Grümpeltturnier Senioren
5. Juli. Waldfest

Interlaken

Juni–15. Okt. Jeden Dienstag Waren-, Floh- und Bastelmarkt. – Täglich Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen
Juni–12. Okt. Täglich begleitete Ausflugsfahrt Jungfrauoch
Juni–30. Sept. Täglich Schaukäsen im «Chäs-Dörfli» (Montag bis Freitag). – Jeden Dienstag und Samstag volkstümliche Unterhaltung. – Täglich begleitete Exkursion aufs Schilthorn (ausgenommen Sonntag)
Juni–16. Sept. Jeden Dienstag begleitete BLS-Bahnexkursionen nach Stresa und Zermatt
Juni–Aug. Jeden Montag und Donnerstag Folkloreabende
19. Juni–18. Sept. Jeden Donnerstag begleitete BLS-Bahnexkursionen nach Stresa
20. Juni–12. Sept. Jeden Freitag Abendfahrt auf den Harder-Kulm
22. Juni. Minigolf: Qualifikationsturnier zur Schweizer Meisterschaft. – Golf: Bucherer-Preis
23.–27. Juni. Kongress Simulation International 1980
26. Juni. Golf: Grindelwald-Trophy für Senioren
26. Juni–6. Sept. Freilichtaufführungen von Schillers Drama «Wilhelm Tell» (Premiere: 10. Juli, ab 17. Juli jeden Donnerstag und Samstag Aufführung)
28./29. Juni. Geführte Mondscheinwanderung Wengen–Kleine Scheidegg–Männlichen–Alpigen
28./29. Juni, 3.–6. Juli. Tennis: B-Meisterschaften
29. Juni–26. Aug. 20. Interlakner Musikfestwochen. 29. Juni: Matinee Schweizer Jugend-Sinfonieorchester. Leitung: Klaus Cornell. Solist: Martin-Simon Weber, Violoncello. 2. Juli: Sinfoniekonzert der Rumänischen Staatsphilharmonie Cluj-Napoca. Leitung: Mircea Cristescu. Solistin: Edith Mathis, Sopran. 4. Juli: Sinfoniekonzert der Rumänischen Staatsphilharmonie Cluj-Napoca. Leitung: Emil Simon. Solist: Hermann Baumann, Horn. 6. Juli: Sinfoniekonzert der Rumänischen Staatsphilharmonie Cluj-Napoca. Leitung: Emil Simon. Solist: Ulf Hoelscher, Violine
2. Juli. Abendrundfahrt auf dem Brienersee
5./6. Juli. 2-tägige geführte Gletscherwanderung
6. Juli. Golf: Tiger und Rabbit
Kaisten AG
6. Juli. Rad: Internationales Profi-Strassenrennen
Kaltbrunn SG
7./8. Juli. Circus Nock
Kandersteg
Juni: bis 7., 15.–28. Juni, 6.–12. Juli. Wanderwochen
11., 18., 25. Juni, 5., 8. Juli. Wandertage
14., 24. Juni. Unterhaltungs- und Gästeabende
20.–22. Juni. Curling: Sommerturnier
24./25. Juni. Curling: Sommerturnier der Veteranen
Kerzers
15. Juni. Freiburger Kantonales Schwingfest

Vanoli

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 7200032

Spezialfirma für Geleisebau

Ein guter Tip –
auf
RAIFFEISEN
setzen

RAIFFEISEN
die Bank
mit dem
persönlichen
Service.



Kirchberg SG

15. Juni. Pfarrkirche: Chorkonzert. Leitung: Alois Koch

Klostern

15. Juni. Jägerschiessen
16. Juni–17. Aug. Aktion «Klostern in Blumen», Wettbewerb
28./29. Juni, 5./6. Juli. Waldfeste
29. Juni–5. Juli, 6.–12. Juli. Tourenwochen
5. Juli. Evang. Kirche: Konzert für Flöten und Chor. Leitung: Rosemarie Krapf
9.–13. Juli. Internationale Junioren-Tennisturniere

Köniz BE

27.–29. Juni. Moderner Fünfkampf: internationales Turnier

Kreuzlingen

28./29. Juni, 3.–13. Juli. 62. Thurgauisches Kantonschützenfest
5./6. Juli. Jubiläum 75 Jahre Fussballclub Kreuzlingen

Kriens

Juni: bis 15. Kunstkeller: Jean-Claud Kunz, Malerei

Kriessern SG

21./22. Juni. Ringen: Internationales Turnier

Laax

26. Juni, 10. Juli. Platzkonzerte

Langenthal

21. Juni. Jugendfest
23.–26. Juni. Markthalleplatz: Clown-Theater «Spectaculum»
25. Juni. Ref. Kirche: Orgelkonzert Urs Flück
4.–6. Juli. Circus Knie

Lausanne

Concerts et théâtres
Juin–30 sept. Cathédrale: Chaque vendredi concert d'orgue
Juin: jusqu'au 30. Théâtre de Beaulieu: 25e Festival international de Lausanne
11 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique du Royal Philharmonic Orchestra London. Direction: Kyril Kondrashin. Soliste: Elisabetha Leonskaja, piano

12 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique du Royal Philharmonic Orchestra London. Direction: Kyril Kondrashin. Soliste: Heinz Holliger, hautbois
13 juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique du Royal Philharmonic Orchestra London. Direction: Charles Dutoit. Soliste: Kyung Wha Chung, violon. – Cathédrale: Concert du Chœur Pro Arte. Direction: A. Charlet; André Luy, orgue
15, 18/19 juin. Théâtre de Beaulieu: Spectacles de ballet
20 juin. Cathédrale: Concert des chœurs de garçons et d'hommes de la Philharmonie d'Etat de Poznan. Direction: Stefan Stuligrosz
26, 28 juin. Théâtre de Beaulieu: «Roméo et Juliette», opéra de Charles Gounod (Opéra de Monte-Carlo)
27 juin. Cathédrale: Concert pour orchestre et orgue
30 juin. Théâtre de Beaulieu: Récital d'Edith Mathis, soprano. Au piano Heinz Medjimorec
Juillet/août. «Pour un été», une succession de spectacles, concerts et représentations théâtrales en plein air

Foires et expositions

Juin–sept. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition à l'occasion du 150e anniversaire de la mort de Benjamin Constant
Juin: jusqu'au 15. Musée cantonal des beaux-arts: «Les musées suisses collectionnent l'art actuel en Suisse»
13 juin–7 sept. Musée des arts décoratifs: Exposition «L'humour de: Chaval, Bosc, Cardon, André François, Maurice Henry, Desclozeaux, Reiser, Tim, Topor, Sempé, Ungerer, Urs, Perret, Leiter»

Congrès internationaux

23–26 juin. Palais de Beaulieu: 21e Congrès international des acteurs
7–12 juillet. Congrès international sur la pédagogie universitaire

Fêtes et folklore

13–27 juin. Quinzaine de la Rose
20–26 juin. Festival de la Cité

27/28 juin. Fête à Lausanne

Sports

30 juin–3 juillet. Cyclisme sur piste: Championnat suisse (amateurs et prof.)
6 juillet. Mont: Fête romande de lutte suisse

Lavey-Morcles

13–15 juin. Giron des fanfares

Lenk

7.–11. Juli. 10. Lenker Sommerkurs «Erleben und Gestalten»
15.–21. Juni. Bauernmalen-Kurs

Lenzerheide-Valbella

Juni–Mitte Okt. Jeden Dienstag Älplerfest auf Scharmoin
10. Juni–20. Aug. Jeden Mittwoch Kleinkalibergästeschieszen
15., 21. Juni. Konzerte der Musikgesellschaft
22. Juni. Golf: Opening competition. – Evang. Kirche: Liederabend Uta Böhneke
28./29. Juni. Golf: Interclubmeisterschaften A, B, C
29. Juni. Golf: Stableford Competition
4.–6. Juli. Tennis: C-, D-Turniere
6. Juli. Danis-Berglauf

Leukerbad

14. Juni. Turnhalle: Konzert der Jugendmusik
22./23. Juni. Fussballturniere des Eishockeyclubs
29. Juni. Tennis: Hotel-Grichting-Cup

Leysin

13/14 juin. Représentations théâtrales «Les Portes claquent», de Michel Fernand
14 juin. Concours hippique
5 juillet. Spectacle de patinage artistique
6 juillet. Auto-moto: Course au renard
8–11 juillet. Tennis: Tournoi des hôtes

Liestal

6. Juli. Schiessen: Kleinkaliber-Gruppenmeisterschaft, Final

Ligerz

Juni–Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad

Locarno

Juni. I concerti di Locarno
19. Juni. San Francesco: I concerti di Locarno. Orchestra della Radio Svizzera italiana. Leitung: Marc Andraea. Solist: Omar Zoboli, Oboe
30. Juni. Schloss Visconti: I concerti di Locarno. Basler Barock-Ensemble
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen

Le Locle

22 juin. Cyclisme sur route: Championnat suisse (prof.)
30 juin–5 juillet. «Olympiades scolaires», fête de la jeunesse, cortège des promotions
Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collection des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre local XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

Lötschental

22. Juni. Kippel: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lugano

Juin–oct. Villa Favorita, Castagnola: Pinacothèque
Juin–19 oct. Musée douanier suisse, Gandria: Exposition «Douane et humour»
Juin–14 sept. Chaque samedi, croisière nocturne avec musique sur le lac
13, 15 juin. Piazza Riforma: Festival New Orleans
15 juin. Golf: Coppa Nocc
21/22 juin. Voile: régates d'été. – Golf: Coupe Ville de Lugano
24 juin. Melide: Récital de piano Cinzia Cavadini
28 juin. Croisière nocturne avec New Orleans Jazz Band
28/29 juin. Windsurf: Régate internationale ville de Lugano
3 juillet–17 août. Villa Malpensata: Exposition de dessins toscans et ombriens de la renaissance. – Dessins

dantesques d'artistes contemporains italiens

5 juillet. Melide: Concert pour violon et piano: Duo Filippini-Cioccaro
5–9 juillet. Voile: 9e Championnat suisse cadets Optimist
6 juillet. Golf: Coupe Malcantone
9 juillet. Soirée aux «Grotti du lac»
Toute l'année. Casino et Théâtre-Kursaal: Théâtre, variétés, dancing, boule. – «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires

Lungern

12. Juni. Konzert
14.–21. Juni. Wanderwoche mit Holzkrebschnitzen und Modellieren
22. Juni, 1. Juli. Sonnenaufgangsfahrten auf Schönbühl
26. Juni. Gästeabend
Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Lutry

28/29 juin. Fête du Port

Luzern

Konzerte und Theater
Juni–21. Sept. Nationalquai: Jeden Sonntag Kurplatzkonzert (Matinee)
Juni–7. Sept. Matthäuskirche: Jeden Sonntag Orgelkonzert (Matinee). – Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Wolfgang Schneiderhan
21. Juni. Lukaskirche: Sommersingen
22. Juni. Kunsthau: Konzert des Schwäbischen Sinfonieorchesters. Leitung: Josef Hügi. Solist: Nikolaus Wiplinger, Klavier
1. Juli. Matthäuskirche: Kammermusikabend

Ausstellungen und Messen

Juni–Dez. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
Juni–Nov. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Krokodillokomotiven aus fünf Ländern»
Juni–Okt. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Sowjetische Weltraumfotos»
Juni–19. Okt. Naturmuseum: Ausstellung «Vulkane». – Gletschgarten: Ausstellung «Island – Feuer und Eis an der Nahtstelle von Amerika und Europa»
Juni–6. Juli. Verkehrshaus: Vorführungen im Planetarium: «Die vier Jahreszeiten»
Juni: bis 22. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Was bringt die Gesamtverkehrskonzeption?» – Kunstmuseum: Sonderausstellungen: Daniel Buren, Voile, Toile; Junge Schweizer Künstler: Peter Maier und Jean-Frédéric Schnyder
Juli. Verkehrshaus: Eröffnung der neugestalteten Halle Post
7. Juli–21. Sept. Verkehrshaus: Vorführungen im Planetarium: «Der Mond»

Feste und Folklore

28. Juni. River Boat Party. – Seenachtsfest. – «Pfister-Fäsch»
5. Juli. Altstadtfest

Sport

14. Juni. Fussball: Internationales Senioren- und Veteranenturnier
14./15. Juni. Rotsee: Internationale Ruderregatta
21./22. Juni. Rudern: Schweizer Meisterschaft. – Fussball: 53. Internationales Juniorenturnier

Diverses

Juni–25. Okt. Jeden Samstag Flohmarkt
5. Juli. Weinmarkt: Handwerkermarkt
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschgarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribchen. – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

Magglingen

Siehe unter Biel/Bienne

Martigny

Juin–oct. Amphithéâtre gallo-romain: fouilles archéologiques et travaux de

Zu verkaufen

exklusive Felle

aus der kanadischen Arktis

Ein Exemplar mit Kopf, Fell und Füssen. Ein Exemplar nur das Fell. Beide sehr schön präpariert.

**Auskunft: Tel. P 032 84 75 72
G032 84 54 57**

restauration en cours. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Juin: jusqu'au 8. Le Manoir: Exposition Käthe Kollwitz, gravures; Marthe Hirt, peintures
21 juin–22 sept. Le Manoir: Exposition rétrospective Marguerite Burnat-Provins
24–27 juin. Fondation Pierre Gianadda: Concours international de musique de chambre pour instruments à vent

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre Gianadda, rue du Forum, ouvert tous les jours sauf le lundi

Meiringen

1.–12. Juli. 20. Musikfestwochen Meiringen.
1. Juli: Festkonzert. Kammerensemble Bern und Berner Bach-Chor. Leitung: Theo Loosli. Solisten. 3. Juli: Kammermusikskonzert Neues Zürcher Streichquartett. 5. Juli: Kammermusikskonzert «in memoriam Willi Burkhard». 7. Juli: Kammermusikskonzert. 9. Juli: Kammermusik des Barock. 11. Juli: Konzert des Lausanner Kammerorchesters «in memoriam Ernst Wallfisch». 12. Juli: Mozart-Konzert

Meiringen-Hasliberg

21. Juni–18. Okt. Pauschalangebote «Wanderferien für Faulenzen»

Mendrisio

22 giugno. Ciclismo: Corsa internazionale su strada

Merligen

27. Juni. Platzkonzert

Montana

Voir sous Crans-Montana

Montreux

Juin–oct. Rochers-de-Naye: Jardin alpin
Juin. 2e Grand Prix international de peinture
15–20 juin. International Audio-Visual Symposium
4–20 juillet. 14e Festival international de jazz

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Morges

Juin–30 nov. Château: Exposition «L'artillerie»
6 juillet. Voile: Vire-Mille

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIe au XVIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouverts les après-midi, sauf le lundi). – Château de Morges: Musée militaire vaudois

Moutier

27–29 juin. Belprahon: Fête villageoise

Münsingen

11./12. Juni. Circus Nock

Muotathal

14./15. Juni. Kanu: Internationales Wildwasserrennen

Muri AG

30. Juni/1. Juli. Circus Nock

Mürren

22. Juni–6. Juli. 19. Internationale hochalpine Ballonsportwoche

Murten

Juni–17. Aug. Historisches Museum: Ausstellung «Schweizer Mineralien»

22. Juni. Gedenkfeier der Schlacht bei Murten

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

Neuchâtel

Concerts et théâtres

2 juillet. Collégiale: Concert d'orgue Kei Koito
7 juillet. Salle de musique: Concert pour orchestre et chœur
8 juillet. Salle de musique: Concert de l'Orchestre de chambre de Neuchâtel
9 juillet. Collégiale: Concert d'orgue Samuel Ducommun

Foires et expositions

Juin–sept. Musée des beaux-arts: Exposition Le Corbusier

Juin–13 juillet. Ateliers Sylvagnins, Grand-Savagnier: Exposition Aloïs Perregaux

Juin: jusqu'au 29. La Chaux-du-Milieu: Exposition de chemins de fer (avec conférences)

Juin: jusqu'au 17. Galerie Ditesheim: Exposition Denise Mennet, dessins

Juin: jusqu'au 15. Galerie Jonas, Cortaillod: Exposition Sydney-Thomas Gubermann, peintures

Juin: jusqu'au 8. Musée d'art et d'histoire: Exposition Franco Mazzoni, peintures

Juin: jusqu'au 7. Quinzaine de Neuchâtel: Exposition florale

20 juin–30 août. Galerie Ditesheim: Exposition Giuseppe Gavazzi, sculptures

Fêtes et folklore

Juin: jusqu'au 7. «Quinzaine de Neuchâtel»

Sports

Juin: jusqu'au 13. Voile: Régates, Semaine du joran (yachting loud)

14/15 juin. Voile: Régates, nocturne des croiseurs (yachting loud)

28 juin–6 juillet. Voile: Régates, Championnat d'Europe Lightning

30 juin–4 juillet. Voile: Régates, Semaine du Joran léger (Laser, Vaurien, Fireball, 420)

Divers

23–26 juin. Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz. – Musée d'ethnographie. – Musée d'histoire naturelle. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs concerts de jazz (sauf le dimanche)

Nyon

Juin–14 déc. Maison du Léman: Exposition «Le Léman, carrefour des communications 1820–1920»

21/22 juin. Fête de l'Abbaye de Nyon

2–6 juillet. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit

4–6 juillet. Fête de la bière

Toute l'année. Château de Nyon: Musée historique et des porcelaines (fermé le lundi du 1er nov.–14 déc. et du 13 janv.–30 mai; fermé du 15 déc.–12 janv.). – Maison du Léman: Navigation à voile, à vapeur et à moteur, pêche, faune et flore. Climat et géographie. F. A. Forel, limnologue. – Collection Abraham Hermanjat, peintures. – Basilique: Musée romain

Oberglatt ZH

20.–22. Juni. Grümpeltturniere

Oberhofen

4. Juli. Jodlerkonzert

Oiten

Juni–13. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Jakob Probst, Skulpturen

21./22. Juni. 18. Nordwestschweizerisches Jodlerfest

7. Juli. Monatsmarkt

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Orbe

15 juin. Tournoi de football
22 juin. Cyclisme: Prix Marcel Pittet (juniors)
28 juin–12 juillet. 15e Quinzaine artistique

29 juin. Cyclisme: Prix Robert Tardy (Orbe–Mauborget). – Récital Pantolino, clown et pantomime

Ostschweiz

25.–29. Juni. Rad: Ostschweizer Rundfahrt

Payerne

15 juin. Abbatale: Concert sérénade
19 juin. Récital de Serge Lama

28 juin. Journée monastique internationale pour le 1500e anniversaire de la naissance de Saint-Benoit

Präffikon SZ

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alpamare

Pontresina

15.–29. Juni. Wanderwochen
25.–29. Juni. 4. Alpenfahrt für Veteranen-Automobile

28./29. Juni. Golf: Schweizer Meisterschaften, Interclub Serie C

5./6. Juli. Waldfest

8.–13. Juli. Golf: The Amateur Gold Cup

Les Ponts-de-Martel

13–15 juin. Fête villageoise

Porrentruy

13–15 juin. Football: Tournoi international des vétérans

18 juin. Semi-marathon d'Ajoie

30 juin/1er juillet. Cirque Knie

Poschiavo

15. Juni–15. Sept. Jeden Dienstag geführte Dorfbesichtigung

21.–29. Juni. Frühlingswanderwoche

Rapperswil

Juni–5. Dez. Jeden Freitag Rapperswiler Markt

Juni–Nov. Knie's Kinderzoo: Täglich geöffnet von 9 bis 18 Uhr

Juni–Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet von 13 bis 17 Uhr, Sonntag auch von 10 bis 12 Uhr). – Heimatmuseum: Täglich geöffnet von 14 bis 17 Uhr (ausgenommen Freitag)

Juni: bis 21. Galerie Seestrasse: Ausstellung Renato Santarossa, Glasobjekte; Elena Lux-Marx, Bilder und Grafik

27.–29. Juni. Musikfest 100 Jahre Stadtmusik

28. Juni. Seenachtsfest

5./6. Juli. Circus Nock

Rheinfelden

Juni–31. Okt. Fricktalalmuseum: Ausstellung «Kirchenschatz von St. Martin»

11./12. Juni. Rad: Prolog und Start der Tour de Suisse (11. Juni: Tour-de-Suisse-Ball)

14./15. Juni. Singspiel aus dem 18. Jahrhundert

20.–22. Juni. Fricktalschiessen. – Jugendfest

28. Juni. Festzelt: Internationales Zähringer-Sängertreffen

28./29. Juni. Radball: Schweizer Meisterschaft

29. Juni. Blasmusikkonzert und Tanz

4. Juli. Bierfest

5. Juli. Nordwestschweizerisches Schwingerfest. – Unterhaltung und Tanz

Riehen

Siehe unter Basel

Riggisberg BE

Juni–19. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Hispanisch-keimische Motive in Textilien und Keramik des 13.–19. Jahrhunderts»

Rigi

6. Juli. Staffel: Alpaufzug mit Schwing- und Älplerfest

Ringoldswil BE

2. Juli. Folkloreabend

Roggenburg BE

29. Juni. Motocross: Schweizer Meisterschaftslauf

Roggwil

29. Juni. Bernisch Kantonales Schwingfest

**BAHNHOF
BUFFET
BERN**
FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

Rolle

Juin–sept. Concerts au château
5 juillet. Fête de Rolle

Romanshorn

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und Samstag Flohmarkt

Rorbas ZH

Juni: bis 15. Galerie Adler: De Lucca, Skulpturen und Ölgemälde

Rorschacherberg

14./15., 28./29. Juni. Schloss Wartensee: Tagungen

Ruswil

22. Juni. Schiessen: Althus-Cup
28./29. Juni. Fussball: Grümpeltturnier

Sant'Antonino

15 giugno. Corsa di cani levrieri, campionato svizzeri assoluti

San Bernardino

5./6. Juli. Tennisturnier

St. Gallen

Juni–Nov. Gallusplatz: Jeden ersten Samstag im Monat Flohmarkt. – Goliath-Schwertgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh-Antiquitätenmarkt

Juni–Okt. Stiftsbibliothek: Ausstellung «Abendständisches Mönchstum»

Juni: bis 27. Historisches Museum: Ausstellung «Kalender-Bilder»

Juni: bis 22. Katharinen: Ausstellung «Das Kind im Bild»

11. Juni. Tonhalle: Vereinigte Spiele Grenzdio 7

14. Juni. Hochschultag mit Hochschulball

14./15. Juni. Boccia: 46. Schweizer Zweiermeisterschaft

14.–29. Juni. Waaghaus: Ausstellung zum 80. Geburtstag von Magda Werder

17. Juni. Kinderfest

28. Juni–17. Aug. Katharinen: Gedenk-ausstellung «Giovanni Segantini, 1858–1899»

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Historisches Museum im Stadtpark. – Museum im Kirchhoferhaus (Silbersammlung Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Spieldosenkabinett, Marktgasse 23

St-Imier

14 juin. Foire de St-Imier

St. Moritz

Juni. Täglich Kurkonzerte. – Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Giovanni Da Prada

14./15. Juni. Schiessen: Grand-Prix-Turnier, Trap

15. Juni. Golf: Premi Pinösch

21./22. Juni. Ski-Golf-Cup

22. Juni. Laudinella: Orchesterkonzert Camera ars viva. Leitung: Christoph Reimann. Solisten

28. Juni–5. Juli. Kurs «Entdecke Dich selbst im Zeichnen und Malen»

28./29. Juni. 1. Jugendmusiktreffen in St. Moritz. – Laudinella: «Die Schöpfung», Oratorium von J. Haydn. – Golf: Schweizer Meisterschaften, Interclub Serie C

29./30. Juni. Geführte Bergtouren

Juli. Täglich geführte Bergtouren. – Botanische, geologische und mineralogische Exkursionen

4.–31. Juli. Heilbadzentrum: Gemäldeausstellung Bruno Alder

5./6. Juli. Golf: Graubündner Kantonalbank-Challenge-Trophy Coppa Capricorn

8. Juli. Golf: Hans-Badrutt-Cup

8.–13. Juli. Golf: The Amateur Gold Cup

9. Juli. Golf: Piz-Nair-Cup

10. Juli. Golf: Lounsbury Trophy. – Laudinella: Kammermusikabend Moser-Quartett

11. Juli. Golf: Lounsbury Trophy. – Laudinella: Kammermusikabend Moser-Quartett

Saanen

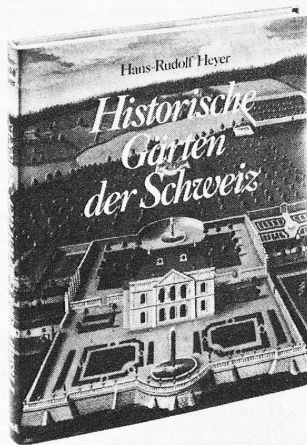
6.–27. Juli. Krishnamurti-Konferenz

Saas Fee

13. Juni, 6. Juli. Hochamt: Festtracht mit Trachtenhut

21./22. Juni. Oberwalliser Musikfest

29. Juni. Traditioneller Lauf «Der schnellste Saaser»



Ein herrlicher Bildband für alle Garten- und Kunstfreunde!

Hans-Rudolf Heyer

Historische Gärten der Schweiz

272 Seiten, Grossformat, mit über 300 Farb- und Schwarzweissabbildungen, gebunden, mit farbigem Schutzumschlag, Fr. 48.–

Die erste umfassende Publikation über die schweizerische Gartenkunst vom Mittelalter bis heute.

Mit dieser Publikation gelingt es dem Kunsthistoriker und namhaften Gartenkenner Dr. Hans-Rudolf Heyer, die Gartenbaukunst in ihrer geschichtlichen und gesellschaftlichen Bedeutung auszuleuchten. Die überaus zahlreichen Schwarzweiss- und Farabbildungen führen einem Reiz und Zauber einer schön geplanten Anlage vor Augen und beweisen, dass auch die Gartenarchitektur zu den ganz grossen Künsten zählt.

BENTELI VERLAG, 3011 BERN In jeder Buchhandlung

Salvan

29. Juni. Course pédestre «Super Cime» (Salvan-Emaney)

Samedan

15. Juni–15. Okt. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen im Nationalpark

Sargans

Juni–31. Okt. Heimatmuseum im Schloss 28./29. Juni. Bezirkssängerfest 5./6. Juli. Reiten: Springkonkurrenz

Savognin

14. Juni–19. Okt. Täglich geführte Wanderungen 14. Juni–27. Sept. Wöchentliche Tenniskurse

Schaffhausen

Juni: bis 29. Museum zu Allerheiligen: Eva Wipf, Bilder, Assemblagen und Objekte Juni: bis 6. Fronwagturm: Ausstellung «Instrumentenmacher in Schaffhausen». – Museum zu Allerheiligen: Ausstellung «Instrumenten-Baukunst heute» 14./15. Juni. 6. Pfadi-Folk-Fest-80 15. Juni. Neunkirch: Schaffhauser Kantonaler Schwingertag 16. Juni–8. Aug. Fronwagturm: «Schaffhausen in Bildern und Zahlen» 20. Juni. Münsterkonzert 20.–22. Juni. 900 Jahre Buch 21./22. Juni. Griesbach: Regionale Pferdesporttage. – Schweizerische ATB-Radballmeisterschaft 22. Juni. Schaffhauser Einzel-Orientierungslauf 28./29. Juni. Fussball: Gruppeltourier 4.–13. Juli. Kantonales Schützenfest 6. Juli. Geführte Wanderung Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte Wanderung

Schiffenen FR

5./6. Juli. Rudern: Internationale Regatta

Schwarzersee FR

22. Juni. Schwing- und Älplerfest

Schwyz

Juni–Dez. Bundesbriefarchiv: Sammlung der Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft Juni: Verenasaal Ibach: Theateraufführungen «Opal» (Gastspiel Bühne 66) 5./6. Juli. Reiten: Internationale Springkonkurrenz mit R-Championat

Sempach

28. Juni. Gedenkfeier der Schlacht von Sempach

Sierre

Juin: Jusqu'au 8. Halle de Graben: Rencontre solaire suisse: Foire-exposition consacrée à l'énergie solaire et les énergies de substitution 14. juin. Lac de Géronde: Gala-spectacles de danse sur le lac 18. juin. Tournoi de bridge 27. juin–29. août. Chaque vendredi soirée sierroise, animation folklorique et musicale Juillet/août. Château de Villa: Exposition Bendicht Friedl, découpages Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel de Ville: Musée R. M. Rilke

Sigriswil

29. Juni. Kirche: Sommerkonzert 8. Juli. Platzkonzert

Silvaplana

14. Juni–7. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag botanische Exkursionen. – Jeden Donnerstag geologische Exkursionen. – Jeden Samstag mineralogische Exkursionen 5./6. Juli. Surfing: Schwerpunktregatta, offene Klasse 9.–18. Juli. USY-Trainingslager

Sion

13–15. juin. Fête cantonale de gymnastique Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. – Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Évêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintres naïfs yougoslaves

Sitzberg ZH

15. Juni. Kirche: Konzert Claude Rippas, Trompete, und Jürg Neuenschwander, Orgel

Solothurn

13.–15. Juni. Schweizerische Unteroffizierstage 17. Juni. Franziskanerkirche: Orgelkonzert E. Müller 20.–22. Juni. Circus Knie 21./22. Juni. Volksfest, verbunden mit der Verleihung des Henri-Louis-Wakker-Preises 1980 28. Juni. Innenstadt: Märet-Fescht 28./29. Juni. Kantonales Gesangs- und Musikfest Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz)

Sörenberg

15. Juni–Okt. Jeden Dienstag geführte Wanderung. – Jeden Mittwoch Platzkonzert

Spiez

Juni–Okt. Segelkurse Juni–Sept. Windsurfingkurse (im Gütetal) 18./19. Juni. Circus Nock

Stans

21./22. Juni. Kanu: Schweizer Cup

Stoos SZ

15. Juni. Schwing- und Älplerfest

Sursee

21. Juni. Ref. Kirche: Konzert Collegium Musicum Sursee 27. Juni. Kantonsschule: Chor- und Orchesterkonzert 28. Juni. Altstadtfest

Tafers FR

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Thun

Juni–Nov. Thunerhof: Ausstellung «Raum im Raum», von Ruedi Guggisberg Juni–5. Okt. Schadaupark: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810» (Wocher-Panorama) Juni–6. Juli. Wocher-Panorama: Fotoausstellung Christian Helme 13.–15. Juni. Circus Nock. – 8. Eidgenössisches Harmonika- und Akkordeon-Musikfest 14./15. Juni. Schloss: Kammermusik von Bach 15. Juni. Kirche Scherzigen: Baryton-Trio, München (Matinee) 17. Juni. Schloss: Musik für fünf Violoncelli 18. Juni. Park Schadau: «Musigcharre» 19. Juni. Schloss: Musik mit alten Instrumenten 19. Juni–17. Aug. Kunstsammlung Thunerhof: Ausstellung Käthe Kollwitz, Zeichnungen 20. Juni. Schloss: Konzert Kammermusiker Zürich und Fredy Prinz, Klarinette 20./21. Juni. Handball: Länderspiel Schweiz–Dänemark 21. Juni. Kirche Scherzigen: Orgelkonzert Hannes Meyer (Matinee). – Schloss: Kammermusik von Schumann 22. Juni. Schloss Hünegg: Musikalisches Fest auf dem Schloss 24. Juni. Kirche Scherzigen: Kammermusik von Willy Burkhard 25. Juni. Schloss Thun: Konzert Johannes-Kobelt-Quartett 25./26. Juni. Hotel Bellevue: «Schubertiade» 27./28. Juni. Stadtkirche: Kammermusik von Mozart 29. Juni–24. Aug. Schloss Schadau: Ausstellung Hans Gerber, Collagen Juli/Aug. Rathausplatz: Jeden Mittwoch Folkloreabend 8. Juli–17. Aug. Wocher-Panorama: Fotoausstellung Heinz Meyer

Uster

15. Juni. Burg: Wort und Musik 20.–22. Juni. Fussballturniere 23./24. Juni. Schweizerisches Verbandsfest SATUS

Vallée de Joux

14. juin. Lac de Joux: Voile, Triangle Optimist 14/15, 21/22, 28/29. juin. Le Sentier: Kermesses 28/29. juin. Lac de Joux: Régate planches à voile 5/6. juillet. Les Charbonnières: Fête du football

Vallorbe

Juin–1er nov. Grottes de l'Orbe souterraine: Visites guidées 12. juin–1er nov. Musée du fer (avec forge en activité) 13. juin. Eglise prot.: Concert pour orgue et flûte Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

Vervier

3. juillet. Eglise: Concert pour flûte, violon et guitare 4, 5, 7. juillet. Promenades botaniques 9. juillet. Course pédestre à travers la

station. – Eglise: Concert «12e offrande musicale de Vervier»

Vercorin

28. juin. Inalpe à Tracuit 29. juin. Fête du carillon et de la Chanson de Vercorin

Vevey

Juin–oct. Chaque mardi Observatoire. – Visite de caveaux de vigneron. – Chaque samedi et dimanche excursions en chemin de fer touristique à vapeur Blonay–Chamby Juin: jusqu'au 22. Galerie Arts et Lettres: Exposition Jeanne Bidaud 18–22. juin. Exposition rétrospective Charlie Chaplin 4/5. juillet. Bénichon 9–13. juillet. Tennis: Swiss-Satellite-Circuit Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vigneron. – Musée Jenisch

Villars

14/15. juin. Rendez-vous folklorique de Villars 20–22. juin. Curling: Concours international 5/6. juillet. Réunion internationale du tir de chasse au pigeon d'argile

Villeneuve

21/22. juin. Fête cantonale de gymnastique artistique 23–27. juin. «Semaine du Soir» 28. juin. Fête du lac

Visp

14. Juni. Unterhaltungskonzert 21. Juni. Bocciaurnier

Wädenswil

28. Juni. Schlosshof-Konzert

Walenstadt

14./15. Juni. 47. Feldmeisterschaftsschiessen 3. Juli. Serenade «Volkslieder und Volkstänze» 5. Juli. Strandfest

Wattenwil BE

15. Juni. Mittelländisches Schwingfest

Wattwil SG

1. Juli. 65. St. Galler Kantonales Schwingfest

Weggis

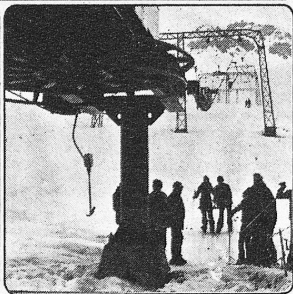
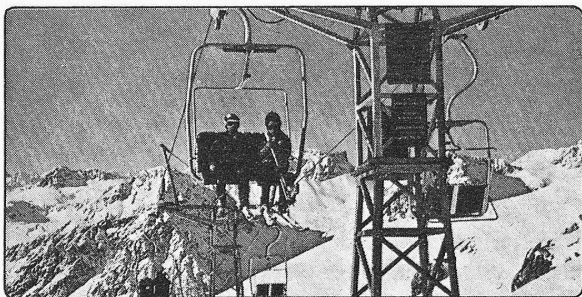
8.–14. Juni. Tennisferienkurs 14. Juni. Wanderung 15. Juni–15. Aug. 10. Musik-Sommer 15.–21. Juni, 6.–12. Juli. Velowochen 21. Juni. Wettfischen 22.–28. Juni. Tennisferienkurs 27. Juni. Mondscheinwanderung 5. Juli. Rosen- und Seenachtsfest

Wengen

28./29. Juni. Mondscheinwanderungen Juli/Aug. 33. Wengener Sommerkonzerte. – Jeden Mittwoch Käsebesichtigungen mit Fondue-Party 7.–13. Juli. Tennis: C-, D-Turnier um den Jungfraubecher

Wiedlisbach BE

21. Juni. Hinterstädtli: Open-air-Konzert der Wolferines Jazz Band



**Wir projektieren,
fabrizieren
und montieren: Gondelbahnen,
Sesselbahnen,
Skilifte, Spezialbahnen**

STÄDELI-LIFT AG

WBO Telefon 01/929 21 21
CH-8618 Oetwil a. S. Zürich
Verlangen Sie
unsere Dokumentationen

Wiesen

Juni–Okt. Dorfmuseum: Sonderausstellung
«50 Jahre Postauto-Linie Alvanen-
Wiesen». – Ausstellung «Wiesner
Bauernstube im 19. Jahrhundert»

Wil

14. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert
20. Juni. Tonhalle: «Nicht zuhören, meine
Damen», Komödie von Sacha Guitry
20., 24. Juni, 1. Juli. Platzkonzerte
26. Juni. Orgelkonzert
27. Juni. Tonhalle: Militär-Musical von Hans
Gmür

Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof:
Täglich geöffnet (ausgenommen
Dienstag)

Willisau

21./22. Juni. Fussball: Gruppenturnier
28./29. Juni. Circus Nock
5./6. Juni. Ringen: Internationales
Freistilturnier, Mannschaften. –
Städtifest

Winterthur

Juni: bis 16. Eulachhalle: Möbel- und
Teppichmarkt
Juni: bis 7. Schiessen: Internationale
Wettkämpfe (Gewehr, Pistole)
11. Juni. Stadthausaal: Sinfoniekonzert.
Leitung Heribert Esser. Solistin:
Zsuzsanna Sirokay, Klavier
13. Juni. Schlosshof Kyburg: Serenade.
Winterthurer Streichquartett
14./15. Juni. Springkonkurrenz. –
Westathletik-Cup
21. Juni–31. Aug. Gewerbemuseum:
Ausstellung «Städtebau der Kyburger»
21. Juni. Stadthausaal: Chorkonzert.
Leitung: Werner Heim
25. Juni. Stadthausaal: Sinfoniekonzert.
Leitung: Mario Venzago. Solist: Heinrich
Keller, Flöte
27.–29. Juni. Albanifest

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhardt: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und
österreichischer Maler des 19. und
20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»:
Sammlung Dr. Oskar Reinhardt. –
Kunstverein: Gemäldesammlungen
des Kunstvereins Winterthur. –
Naturwissenschaftliche Sammlungen. –

Heimatmuseum im «Lindengut». –
Kleinmeistersammlung Jakob Briner. –
Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Yverdon

15–17. Juni. Exposition «Art naïf»
21–23. Juni. «Abbayes», fête folklorique
28/29. Juni, 6. juillet. Courses de chevaux

Zermatt

21. Juni–23. Aug. Täglich «Geissenkehr» (9
und 17 Uhr)
29. Juni–31. Aug. Sommerskikurse
29. Juni–5. Juli. Bergsteigerkurs für
Anfänger
6.–12. Juli. Geführte leichte Hochtouren

Zinal

21/22. Juni. Fête des guides
10. juillet. Soirée folklorique

Zug

11. Juni. Kirche St. Oswald: Gambenkonzert
14.–19. Juni. 50 Jahre Trachtengruppe der
Stadt Zug, mit Werkschau im Kunsthaus
21. Juni. Seefest

Zürich

Konzerte und Theater

Juni–Aug. Internationale Meisterkurse
(Cembalo, Violine, Violoncello, Teatro
Antico, Gesang, Orgel)
Juni/Juli. Theater am Neumarkt:
Theateraufführungen «Mahagonny», von
Brecht/Weill, und «Clavigo», von
J. W. Goethe
Juni. Internationale Juni-Festwochen 1980:
Aufführungen im Opernhaus, im
Schauspielhaus, Theater 11, Theater am
Neumarkt, Theater am Hechtplatz,
Theater an der Winkelwiese, Theater
Heddy-Maria Wettstein, Fourmière III
Juni: bis 29. Theater am Hechtplatz: Dimitri,
Clown. – Bernhard-Theater: «Chez
nous», Cabaret
12. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. NHK
Symphony Orchestra Tokyo. Leitung:
H. Iwaki. Solist: Yuuko Shiokawa, Violine
13. Juni. Kantonsschule Rämibühl: Stalder-
Quintett
13., 19. Juni. Opernhaus: «Idomeneo», Oper
von W. A. Mozart
14. Juni. Opernhaus: «Don Carlo», Oper von
G. Verdi

15. Juni. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond de
Stoutz. Solist: Maurice André, Trompete
15., 22., 29. Juni. Opernhaus: «Tristan und
Isolde», Oper von Richard Wagner
17. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert.
Leitung: Gerd Albrecht. Solisten
21. Juni. Volkshaus: Konzert Black Sabbath
22. Juni. Tonhalle: Collegium musicum.
Leitung: Paul Sacher. Solist: Nathan
Milstein, Violine. – Literaturpodium:
Weltliteratur aus erster Hand, Stanislaw
Lem
24. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert.
Leitung: Gerd Albrecht. Zürcher Bach-
chor, Zürcher Sängerknaben. Solistin:
Hanna Schwarz, Alt
24./25. Juni. Opernhaus: Aches
Madrigalbuch, von Claudio Monteverdi
25./26. Juni. Tonhalle: Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond de
Stoutz. Solistin: Martha Argerich, Klavier
26. Juni. Opernhaus: «L'Orfeo», von Claudio
Monteverdi
27. Juni. Opernhaus: «Il ritorno d'Ulisse in
Patria», von Claudio Monteverdi. –
Tonhalle: «Orfeo», Oper von
F. G. Bertoni. Leitung: Rätö Tschupp
(konzertante Aufführung)
28. Juni. Opernhaus: «L'incoronazione di
Poppea», von Claudio Monteverdi
29. Juni. Tonhalle: Philharmonisches
Orchester Mexiko. Leitung: Fernando
Lozano. Solist: Cyprien Katsaris, Klavier
30. Juni. Bernhard-Theater: Offenbach-Gala
1. Juli. Tonhalle: Orchesterkonzert.
Leitung: Karl Böhm
3. Juli. Fraumünster: «König David», von
Arthur Honegger. Leitung: Armin
Brunner
4. Juli. Tonhalle: «Festkonzert wie Anno
dazumal». Leitung: Gerd Albrecht.
Solisten

Ausstellungen und Messen

Juni–31. Dez. Zoologisches Museum:
Sonderausstellung «Der Weisswal»
Juni–30. Dez. Museum Rietberg: «Orissa –
Kunst und Kultur in Nordost-Indien»
Juni–Aug. Kunstgewerbemuseum:
Postkartenausstellung «Greetings from
New York»
Juni–24. Aug. Landesmuseum:
Wanderausstellung «Couleurstudenten
in der Schweiz»
Juni–17. Aug. Museum Bellerive:
Ausstellung «Emile Gallé – Glas, Keramik
und Möbel des Art Nouveau»
Juni/Juli. Kunstgewerbemuseum:
Ausstellung «Modellbau im Handwerk».
– Haus zum Kiel: «Tradition und
Neuerung», chinesische Malerei des
20. Jahrhunderts
Juni–27. Juli. Kunstgewerbemuseum:
Ausstellung «Modellbau im Handwerk»
Juni–13. Juli. Kunsthaus, Photo-Galerie:
Fotografische Sammlung in
europäischen Museen
Juni–12. Juli. Galerie zum Strahof:
Ausstellung Max Kämpf
Juni–6. Juli. Graphische Sammlung ETH:
Ausstellung «Der Kupferstich», Technik,
Entwicklung, Werke aus sechs
Jahrhunderten
Juni: bis 22. Kunsthaus: Ausstellung der
GSMBA, Sektion Zürich
Juni: bis 7. Baugeschichtliches Archiv:
«Fensterstützen», repräsentative
Steinmetzkunst in Zürcher
Bürgerhäusern
Juni: bis 8. Kunsthaus: Ausstellung «Franz
Gertsch – Bilder als Lebensräume»
Juni: bis 14. Zentralbibliothek: «200 Jahre
Neue Zürcher Zeitung», Zeit und Zeitung
Juni: bis 15. Helmhaus:
Jubiläumsausstellung «50 Jahre
Heimatwerk»
13.–28. Juni. Glattzentrum Wallisellen:
Ausstellung «Die Schweiz und ihre
Gletscher»
14.–16. Juni. Züsä: KOSPAFU,
Internationale Fachmesse für Kosmetik,
Parfümerie und Fusspflege
16.–21. Juni. Züsä: INDUSTRIAL
HANDLING 80, 5. internationale
Fachmesse für moderne industrielle
Produktionstechnik
20. Juni–10. Aug. Kunsthaus: Ausstellung
Ernst Ludwig Kirchner
21. Juni–2. Aug. Helmhaus: Ausstellung Leo
Leuppi
28. Juni–3. Aug. Kunsthaus: Ausstellung
Victor Aerni

Internationale Kongresse

14./15. Juni. Bundeskonferenz 1980
18.–21. Juni. Internationaler Kongress der
Versicherungsmathematiker

18.–26. Juni. Internationaler Aktuarkongress
22.–25. Juni. Internationale Arbeitstagung
der technischen Leiter botanischer
Gärten

Sport

Juni: bis 7. Schiessen: Internationale
Wettkämpfe (Gewehr, Pistole)
28./29. Juni. Einzel-Pontoniervetwfahren
6. Juli. Bogenschessen: FITA-Turnier

Diverses

Juni–13. Juli. Hechtplatz: Kinderzirkus
«Robinson»
20.–22. Juni. Münsterhof: 1. Zürcher
Blasmusiktage 1980
7./8. Juli. FIFA, Internationale
Generalversammlung
Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und
Plastiken. Wechselausstellungen. –
Schweizerisches Landesmuseum:
Schweizerische Kultur und Geschichte. –
Zunftthaus zur Meisen: Schweizer
Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher
Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des
17. und 18. Jahrhunderts und
Puppensammlung. –
Kunstgewerbemuseum:
Wechselausstellungen. – Museum
Rietberg, Gablerstr. 15:
Aussereuropäische Kunst, vorwiegend
aus Indien, China, Afrika. – Museum
Rietberg, Hirschengraben 20:
Wechselausstellungen. – Kunstkammer
zum Strahof, Augustinergasse 9: Werke
von Zürcher Künstlern. – InK, Halle für
internationale neue Kunst,
Limmatstrasse 87. – Zentralbibliothek:
1.9 Mio Sammlungsgegenstände,
Lesesäle, Wechselausstellungen. –
Fraumünster: Chorfenster von Marc
Chagall. – Universität:
Völkerkundemuseum (Tibet-Sammlung
u. a.). Archäologische Sammlung (antike
Kunst), Medizinhistorische Sammlung.
Zoologisches Museum,
Paläontologisches Museum
(Triasfossilien vom Monte San Giorgio).
– Kulturrama: Die Entwicklung des
Menschen. – Pestalozzianum: Drei
Pestalozzi-Gedenkzimmer,
Jugendbibliothek. – Zoo: 1800 Tiere in
350 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell
(neben Zoo). – Baumusterzentrale:
Permanente Bauaufstellung. –
Sukkulentensammlung:
Kakteensammlung in über 4000 Arten. –
Schauhäuser der Stadtgärtnerei:
Sammlung tropischer und subtropischer
Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-
Brücke, Nationalbankgebäude und
Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst
und ländliches Handwerk

Zürzach

Juni–Okt. Jeden 1. und 3. Samstag Zurzi-
Märt. – Jeden Mittwoch Kurgasteabend
27. Juni. Obere Kirche: Serenade
28./29. Juni. Schlossparkfest. – Kanu:
Nationaler Slalom

Zweismimen

15. Juni. 7. Internationales Schwimm-
Meeting

Liechtenstein

14. Juni. Balzers: Firma-Fussballturnier
14./15. Juni. Balzers: Verbandsmusikfest
21./22. Juni. Barend: Gemeindefest
21.–29. Juni. Schaan: LIHGA 1980,
Liechtensteinische Industrie-, Handels-
und Gewerbeausstellung
28. Juni. Triesen: Tag der Leichtathletik und
Schulsporttag. – Sommernachtshock
Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche
Gemäldegalerie/Staatliche
Kunstsammlungen. –
Liechtensteinisches Landesmuseum. –
Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere
Angaben wenden man sich an die lokalen
Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes
des manifestations, ainsi que toutes
informations complémentaires aux
offices de tourisme locaux.